

Wireless Presenter Mouse

Instructions
SL-6391-SBK



Wichtig!
Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte die Sicherheits- und Warnhinweise im Handbuch. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, um zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen zu können.



Laser
Dieses Gerät verwendet einen Klasse II Laser (Wellenlänge: 650 nm, Leistung: <1 mW). Sehen Sie niemals direkt in den Laserstrahl und richten Sie den Strahl niemals in die Augen von Personen oder Tieren. Dies kann zu erheblichen Schäden an den Augen und damit zu Sehbehinderungen führen.

Mögliche Langzeitschäden
Einige Fachleute vertreten die Meinung, dass die Verwendung und Handhabung einer Maus zu gesundheitlichen Problemen an Händen, Handgelenken, Armen, Nacken und/oder Rücken führen kann. Wenn Sie an diesen Stellen Schmerzen, Taubheits- oder Schwächegefühle verspüren, suchen Sie bitte einen Facharzt auf.

Haftungsausschluss
Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem Herstellerzweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Fehlerbeseitigung/Reparatur
Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Reparatur dem zuständigen Fachpersonal. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantieansprüche.

Feuchtigkeit/Wärmequellen
Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z. B. Waschbecken, Badewannen etc.), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern. Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.

Reinigung
Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes bitte ein weiches, trockenes Tuch. Lassen Sie das Gerät nie mit Benzol, Verdünner oder anderen Chemikalien in Berührung kommen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Das Gerät darf nur mit den dafür vorgesehenen Originalteilen verwendet werden. Das Produkt darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwendet werden. Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet das Vorgehen gemäß der Installationsanleitung.

DE
EN
FR
ES
IT
DK

Batteriehinweise
Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verwenden Sie nur die vorgeschriebenen Batterietypen. Verwenden Sie niemals gleichzeitig alte und neue Batterien oder verschiedene Batteriesorten. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort.
Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen.



Entsorgung
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. in der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden.

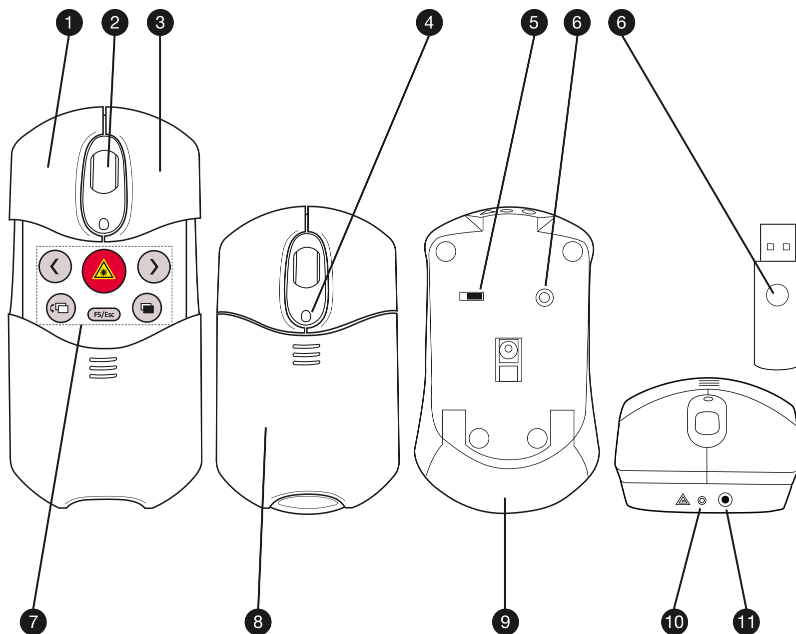
Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.
Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.
Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Garantie
Auf dieses Produkt gewährleisten wir eine Herstellergarantie von 2 (zwei) Jahren auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Technischer Support
Bei Fragen oder Problemen steht Ihnen unser Technischer Support zur Verfügung. Schauen Sie auf die Webseite http://www-speed-link.com oder schreiben Sie eine E-Mail an: support@speed-link.com

Konformität
Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass sich das Gerät Wireless Presenter Mouse SL-6391-SBK in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Die komplette Konformitätserklärung können Sie bei der auf der letzten Seite angegebenen Adresse anfordern.

DE
EN
FR
ES
IT
DK



Lieferumfang

- Wireless Presenter Mouse
- USB-Empfänger
- 2x AAA wiederaufladbare Batterien (Akkus)
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung

Systemvoraussetzungen

- Windows 2000/XP/Vista
- Mac OS X oder höher (eingeschränkter Präsentationsmodus)
- 2 freie USB-Anschlüsse (für Empfänger und Ladekabel)

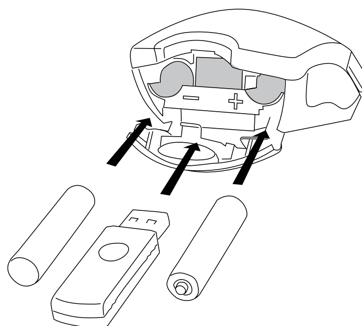
Bedienelemente

(1) Linke Maustaste
(2) Mausrad mit Mausradtaste
(3) Rechte Maustaste
(4) Batteriestatusleuchte
(5) An-/Ausschalter
(6) ID-Tasten
(7) Präsentationstasten
(8) Modusklappe
(9) Batteriefachklappe
(10) Laser Pointer
(11) Anschluss für das USB-Ladekabel

Vorbereiten der Maus

Einlegen der Batterien

Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie auf die Batteriefachtaste drücken. Legen Sie die Batterien entsprechend der Abbildung 2 in die dafür vorgesehenen Fächer links und rechts im Batteriefach.



HINWEIS: Verwenden Sie nur die mitgelieferten Akkus. Verwenden Sie für dieses Gerät niemals Alkaline Batterien oder andere nicht wiederaufladbare Batterien. Sollten die Originalakkus ausgestauscht werden müssen, verwenden Sie nur wiederaufladbare Batterien und mischen Sie niemals alte und neue Batterien.

Entnehmen des USB-Empfängers
Öffnen Sie das Batteriefach wie zuvor beschrieben, sofern dieses noch nicht offen ist. Entnehmen Sie den USB-Empfänger, der sich in der Mitte des Batteriefachs befindet, und schließen Sie das Batteriefach wieder.

Anschluss der Maus

Anschluss des USB-Empfängers
Nehmen Sie den USB-Empfänger wie zuvor beschrieben aus dem Batteriefach. Starten Sie Ihr Betriebssystem und verbinden Sie den USB-Empfänger mit einem freien USB-Anschluss an Ihrem Computer. Die LED am Empfänger leuchtet nun blau.

Einschalten der Maus
Schalten Sie die Maus ein, indem Sie den An-/Ausschalter auf der Unterseite der Maus auf „On" stellen. Das Betriebssystem erkennt nun automatisch das Gerät und installiert die notwendigen Treiber.

Synchronisieren von Maus und Empfänger
Zu diesem Zeitpunkt sollte die Wireless Presenter Mouse funktionieren, da Maus und Empfänger im Werk auf eine gemeinsame Funkfrequenz angepasst wurden. Sollte die Maus nicht funktionieren, müssen Sie Maus und Empfänger auf einer neuen Frequenz synchronisieren. Führen Sie dazu bitte die folgenden Schritte aus:

1. Drücken Sie die ID-Taste am angeschlossenen USB-Empfänger
2. Drücken Sie die ID-Taste auf der Unterseite der eingeschalteten Maus

Maus und Empfänger stellen nun eine neue gemeinsame Funkfrequenz ein und sollten nun einwandfrei funktionieren.

Laden der Batterien
Sie sollten die mitgelieferten Akkus vor der ersten Inbetriebnahme vollständig laden. Beim Laden der Batterien bleibt die Maus weiterhin funktionstüchtig. Der erste Ladevorgang wird etwa 4 Stunden benötigen. Weitere Ladevorgänge hängen von der Restenergie der Batterien ab. Schwache Batterien meldet die Batteriestatusleuchte mit grün blinkender LED.

1. Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels mit einem freien USB-Anschluss Ihres Computers.
2. Verbinden Sie den Stabstecker des Ladekabels mit dem Anschluss für das Ladekabel vorne an der Maus.

Die Batterien werden nun geladen. Sobald die Batterien vollständig geladen sind, leuchtet die Batteriestatusleuchte grün.

HINWEIS: Windows-Anwender mit Notebooks sollten zum Laden der Batterien den Ruhezustand Ihres Computers deaktivieren. Öffnen Sie dazu die Systemsteuerung und klicken Sie auf „Energieoptionen“. Klicken Sie auf die Registerkarte Ruhezustand und entfernen Sie das Häkchen bei „Ruhezustand aktivieren“.

Bedienung der Maus

Der Mausmodus
Bei geschlossener Modusklappe befindet sich die Wireless Presenter Mouse im Mausmodus. In diesem Modus können Sie das Gerät als normale PC-Maus verwenden. Dazu stehen Ihnen die linke und rechte Maustaste und das Mausrad mit Mausradtaste zur Verfügung. Die Mausoptionen können Sie in der Systemsteuerung unter „Maus“ ändern.

Die Maus schaltet nach etwa 10 Minuten automatisch in den Ruhezustand, um Energie zu sparen. Um die Maus wieder zu aktivieren, drücken Sie einfach eine beliebige Maustaste.
Der Ruhezustand wird auch bei angeschlossenem Ladekabel aktiviert.

Der Presentermodus

Um die Wireless Presenter Mouse als Präsentiergerät zu verwenden, schieben Sie die Modusklappe nach hinten, bis diese einrastet. Das Gerät führt automatisch einen Moduswechsel aus und deaktiviert den Maussensor.
Bei geöffneter Modusklappe haben Sie Zugriff auf die 5 Präsentationstasten.

Die Präsentationstasten besitzen folgende Funktionen:

	Drücken und halten Sie diese Taste, um einen feinen Lasterstrahl zu erzeugen.
F5/Esc	Drücken Sie diese Taste, um Ihre Präsentation zu starten. PowerPoint muss dabei das aktive Fenster sein. Erneutes Drücken dieser Taste beendet die Präsentation. Diese Taste funktioniert nicht unter Mac OS X.
	Drücken Sie diese Taste, um in der Präsentation eine Folie zurück zu gehen.
	Drücken Sie diese Taste, um in der Präsentation eine Folie vor zu gehen.
	Drücken Sie diese Taste, um die Anzeige der Präsentation durch einen schwarzen Bildschirm zu ersetzen. Erneutes Drücken zeigt die Präsentation wieder an.

	Drücken Sie diese Taste, um eine Liste der geöffneten Programme anzuzeigen. Drücken Sie diese Taste mehrfach, bis Sie die gewünschte Anwendung markiert haben und warten Sie etwa 3 Sekunden. Die gewählte Anwendung wird automatisch in den Vordergrund gestellt. Diese Taste funktioniert nicht unter Mac OS X.

Um den Presentermodus zu beenden und das Gerät als normale Maus zu verwenden, schieben Sie die Modusklappe wieder nach vorne. Der Maussensor wird dann reaktiviert.

Transport der Maus

Verstauen Sie den USB-Empfänger an dem dafür vorgesehenen Platz in der Mitte des Batteriefachs, wenn Sie die Maus transportieren möchten und achten Sie darauf, dass die Modusklappe geschlossen ist.

Lebensdauer der Batterien

Schalten Sie bei längerem Nichtgebrauch der Maus und beim Transport die Maus aus, indem Sie den An-/Ausschalter auf der Unterseite auf „Off" stellen. Entnehmen Sie bei Nichtgebrauch über mehrere Tage oder Wochen die Batterien aus dem Batteriefach.

Fehlerbehebung

Der Cursor bewegt sich nicht

Stellen Sie sicher, dass die Maus eingeschaltet ist. Der An-/Ausschalter auf der Unterseite der Maus muss dazu auf „On" stehen.

Maus und Empfänger bleiben auch in ausgeschaltetem Zustand synchronisiert. Sollte die Verbindung trotzdem einmal abbrechen, folgen Sie bitte den Anweisungen im Kapitel „Synchronisieren von Maus und Empfänger".

Der Cursor bewegt sich kaum oder ruckartig

Optische Mäuse funktionieren am besten auf nichtreflektierenden Flächen. Glasoberflächen oder weiße Flächen sind nicht geeignet.

Stellen Sie sicher, dass Sie sich innerhalb der maximalen Reichweite von 10 m zwischen Empfänger und Maus befinden.

Prüfen Sie die Batteriestatusleuchte. Wenn diese grün blinkt, müssen die Batterien neu geladen werden. Folgen Sie dazu den Anweisungen im Kapitel „Laden der Batterien".

Möglicherweise stört ein anderes Funkgerät in der Nähe die Funkfrequenz. Stellen Sie Maus und Empfänger auf eine andere Funkfrequenz ein. Folgen Sie dazu bitte den Anweisungen im Kapitel „Synchronisieren von Maus und Empfänger".

DE
EN
FR
ES
IT
DK



Important!

Before using this product please read all the safety and warning notices given in the manual. Please also keep this manual in a handy place for future reference.



Laser

This product uses a Class II laser (wavelength: 650nm, power: <1mW). Never look directly at the laser beam and never point the beam into a person's or pet's eyes. This may cause considerable damage to the eyes and may even lead to blindness.

Potential Long-term Injury

Some experts are of the opinion that the use and handling of a mouse may lead to health problems with the hands, wrists, arms, neck and/or back. Please seek specialist medical advice if you notice any pain, numbness or weakness at any of these areas.

Disclaimer of Liability

Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any product deficiencies or injuries caused to people due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Troubleshooting/Repairs

Do not attempt to service or repair the product yourself; leave any repairs to qualified personnel. Do not attempt to modify the product in any way as doing so will invalidate the warranty.

Moisture/Heat

Do not use the product near water (e.g. sinks, bath tubs etc.), and keep it away from damp conditions; areas where liquids are likely to drip, splash or be sprayed; as well as rain. Do not expose the product to high temperatures, high humidity or direct sunlight.

Cleaning

Use a soft, dry cloth to clean the product. Do not allow the product to come into contact with benzene, paint thinners or other such chemicals.

Intended Use

The product must only be used in conjunction with the original parts intended for it. The product must only be used in dry, interior rooms. Intended use includes adherence to the specified installation instructions.

Handling Batteries
Keep batteries out of children's reach. Only use the specified battery types. Never mix old, new or different types of battery. Always replace old or weak batteries promptly.
Dispose of your old batteries in accordance with local regulations.

Disposal



The markings on the product and on the associated literature show that this product must not be disposed of together with normal household waste at the end of its useful life. Please dispose of this device separately from other waste in order not to cause harm to the environment or human health through uncontrolled refuse disposal.

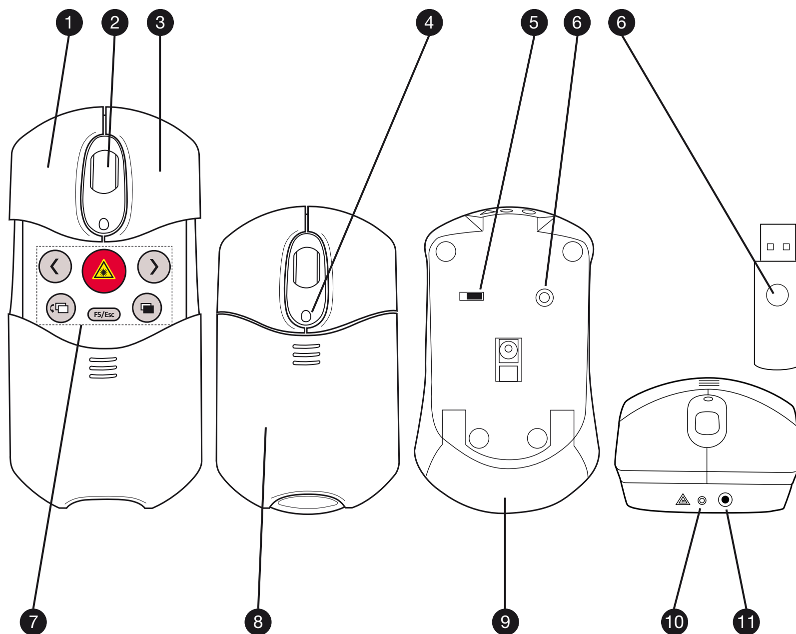
Recycle the device to facilitate the sustainable recycling of material resources.
Private users should contact the dealer from whom the product was bought, or the authorities responsible for recycling, to find out how to recycle the device in an environmentally friendly way.
Commercial users should ask their suppliers and consult the sales contract terms. This product must not be disposed of together with other commercial waste.

Warranty
We provide a manufacturer's guarantee of 2 (two) years on this product in respect of workmanship and all built-in components.

Technical Support
Our Technical Support team is there for you in the event of any questions or problems. Visit our website at http://www-speed-link.com or send an email to: support@speed-link.com

Declaration of Conformity
Jöllenbeck GmbH hereby declares that the product Wireless Presenter Mouse SL-6391-SBK conforms to the basic requirements, and other relevant provisions, of Directive 1999/5/EC.
You can request a copy of the complete declaration of conformity from the address given on the last page.

DE
EN
FR
ES
IT
DK



What's Included

- Wireless Presenter Mouse
- USB receiver
- 2xAAA rechargeable batteries
- USB charge cable
- User manual

System Requirements

- Windows 2000/XP/Vista
- Mac OS X or higher (limited presentation mode functionality)
- 2 free USB ports (for the receiver and charge cable)

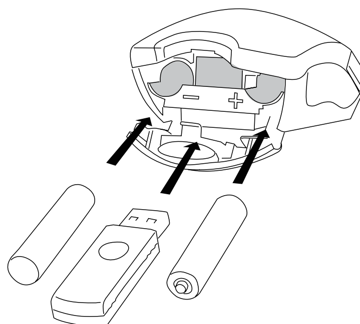
Controls

(1) Left mouse button
(2) Scroll-wheel with scroll-wheel button
(3) Right mouse button
(4) Battery status LED
(5) On/off switch
(6) ID buttons
(7) Presentation buttons
(8) Mode cover
(9) Battery compartment cover
(10) Laser pointer
(11) Socket for the USB charge cable

Setting up the Mouse

Inserting the batteries

Open the battery compartment by pressing the battery compartment button. Insert the batteries into the slots on the left and right of the battery compartment as per the illustration.



NOTE: Only use the rechargeable batteries that are provided. Never use alkaline batteries or any other type of non-rechargeable battery in this product. If the original rechargeables need to be replaced then only use rechargeable batteries and never mix old and new batteries.

DE
EN
FR
ES
IT
DK

Removing the USB receiver
Open the battery compartment as described unless it is already open. Remove the USB receiver which is located in the middle of the battery compartment; close the battery cover after that.

Connecting the Mouse

Connecting the USB receiver
Remove the USB receiver as described from the battery compartment. Start your operating system and plug the USB receiver into any free USB port on your computer. The LED on the receiver will now light up blue.

Switching on the mouse
Switch the mouse on by setting the on/off switch on the underside of the mouse to “On”. The operating system will automatically detect that a new device has been connected and will install the necessary driver.

Synchronising the mouse and receiver
The Wireless Presenter Mouse should work straight out of the box as the mouse and receiver have already been factory synchronised to the same frequency. If the mouse doesn’t work then you will need to synchronise the mouse and receiver at a new frequency. To do that, carry out the following steps:

1. Press the ID button on the USB receiver (which should already be plugged in)
2. Press the ID button on the underside of the mouse (which should already be switched on)

The mouse and receiver will now configure a new, common frequency and should now work perfectly.

Charging the batteries
First, charge the supplied batteries before using the product. The mouse will remain fully operational whilst the batteries are being charged. The initial charge will take roughly 4 hours. The time taken for subsequent charges will vary depending on the remaining power in the batteries. The battery status LED will flash green when the batteries are weak.

1. Plug the USB connector on the charge cable into any free USB port on your computer.
2. Plug the mouse charging connector on the charge cable into the charging socket on the front of the mouse.

The batteries will now be charged. As soon as the batteries are fully charged the LED will stay green.

NOTE: To charge the batteries, Windows users using notebooks should deactivate the computer's Hibernation mode. To do that, open the Windows Control Panel and click on "Power Options". Click on the Hibernation tab and uncheck the box marked "Enable hibernation".

Using the Mouse

Mouse mode
Whilst the mouse cover is closed the Wireless Presenter Mouse will be in mouse mode. In this mode you can use the device as a normal PC mouse. In addition, the left and right mouse buttons and the scroll-wheel with button function are available to use. You can configure the mouse options in the Control Panel under "Mouse".

The mouse will automatically go into sleep mode to conserve power after around 10 minutes. To reactivate the mouse, simply press any mouse button. The mouse will automatically go into sleep mode even if the charge cable is plugged into it.

DE
EN
FR
ES
IT
DK

Presenter mode

To use the Wireless Presenter Mouse as a presentation device simply slide the mode cover backwards until it clicks into place. The device will automatically switch modes and deactivate the mouse sensor.
When the mode cover is open you have access to 5 presentation buttons.

The presentation buttons have the following functions:

(laser button)	Press and hold this button to project a fine laser beam.
F5/Esc	Press this button to start your presentation. To do this, PowerPoint must be the active window. Pressing the button again ends the presentation. This button does not work under Mac OS X.
‹	Press this button to go back a slide in the presentation.
›	Press this button to go forward a slide in the presentation.
(black screen button)	Press this button to display a black screen instead of the presentation. Pressing the button again returns you to the presentation.
(program switch button)	Press this button to display a list of all open programs. Press this button multiple times until you have selected the application you require and then wait for approx. 3 seconds. The selected application will then be displayed in the foreground. This button does not work under Mac OS X.

To end the presentation mode and to use the device as a normal mouse simply slide the mode cover forward again. The mouse sensor will then be reactivated.



DE

EN

FR

ES

IT

DK

Carrying the Mouse

Stow the USB receiver in the slot provided in the middle of the battery compartment when you want to carry the mouse; when doing so, make sure that the mode cover is closed.

Battery Life

Switch the mouse off by setting the on/off switch on the underside of the mouse to “Off” when you want to carry it or if you do not intend to use it for an extended period. Remove the batteries from the battery compartment if you do not intend to use it for a few days or weeks.



Troubleshooting

The cursor doesn’t move

Make sure the mouse is switched on. The on/off switch on the underside of the mouse must be set to “On”.

The mouse and receiver will remain synchronised even if the mouse is switched off. If the connection should be lost despite this then follow the instructions given in the chapter “Synchronising the mouse and receiver”.

The cursor hardly moves or is jerky

Optical mice work best on non-reflective surfaces. Glass surfaces or white surfaces are not suitable.

Make sure that you are within the maximum 10m range between the receiver and the mouse.

Check the battery status LED. If this is flashing green then the batteries must be recharged. To do that, follow the instructions in the chapter “Charging the batteries”.

It is possible that another wireless device nearby is interfering with the signal. If that is the case, change the frequency of the mouse and receiver. To do that, follow the instructions in the chapter “Synchronising the mouse and receiver”.







DE
EN
FR
ES
IT
DK



Important !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les instructions de sécurité et les mises en garde dans le mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à nouveau ultérieurement.



Laser

Cet appareil utilise un capteur laser de classe II (longueur d'onde : 650 nm, puissance : < 1 mW). Ne regardez jamais directement le rayon laser et ne dirigez jamais le rayon sur les yeux d'autres personnes ou d'animaux. Cela peut entraîner des lésions oculaires considérables et être à l'origine de handicaps visuels.

Dommages possibles à long terme

Selon certains spécialistes, l'utilisation et la manipulation d'une souris peuvent entraîner des problèmes au niveau des mains, des poignets, des bras, de la nuque et/ou du dos. Si vous ressentez des douleurs, des sensations d'engourdissement ou des faiblesses à ces endroits, veuillez consulter un médecin.

Clause d'exclusion de responsabilité

La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Élimination des erreurs/Réparations

N'essayez pas de réparer ou d'entretenir vous-même l'appareil. Confiez tous les travaux de maintenance à un technicien qualifié. N'apportez aucune modification à l'appareil. Cela annulerait toute possibilité de recours en garantie.

Humidité/Sources de chaleur

N'utilisez pas l'appareil à proximité d'eau (par exemple auprès d'un lavabo, d'une baignoire, etc.) et gardez-le à l'abri de l'humidité (éclaboussures, égouttement, pluie). N'exposez pas l'appareil à des températures élevées, à un air très humide ou au rayonnement direct du soleil.

Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. Ne mettez jamais l'appareil en contact avec du benzol, du dissolvant ou d'autres produits chimiques.
Utilisation de l'appareil conforme à sa destination
L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les pièces originales prévues à cet effet. Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux fermés et secs. L'utilisation conforme implique de respecter les instructions d'installation.

Remarques relatives aux piles
Conservez les piles hors de portée des enfants. Utilisez uniquement les types de piles prescrits. N'utilisez jamais en même temps des piles usées et neuves ou différentes sortes de piles. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Éliminez les piles usées conformément aux directives locales.



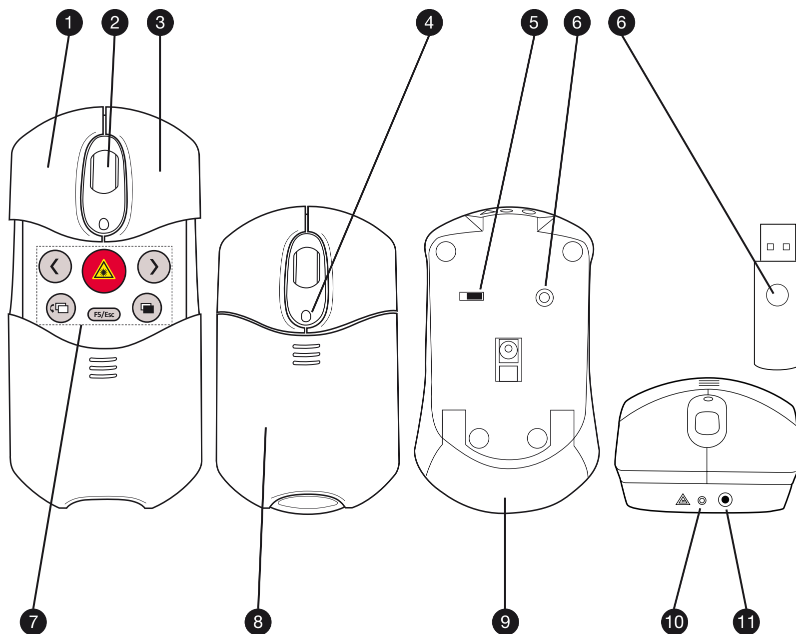
Élimination
Le marquage figurant sur ce produit et sur les documents correspondants indique qu'il ne doit pas être placé avec les ordures ménagères courantes à l'issue de sa durée de vie. Veuillez séparer cet appareil des autres déchets pour ne pas nuire à l'environnement et à la santé des personnes par une élimination non contrôlée des déchets.

Recyclez l'appareil pour encourager la récupération durable des ressources matérielles.
Les utilisateurs privés peuvent contacter le vendeur auprès duquel ils ont acheté le produit ou les autorités compétentes pour savoir comment recycler l'appareil de manière respectueuse de l'environnement.
Les utilisateurs professionnels doivent s'adresser à leurs fournisseurs et consulter les conditions qui figurent dans le contrat de vente. Ce produit ne doit pas être placé avec d'autres déchets industriels.

Garantie
Nous accordons pour ce produit une garantie constructeur de 2 (deux) ans sur la fabrication et sur tous les composants.
Assistance technique
En cas de questions ou de problèmes, notre service d'assistance technique se tient à votre disposition. Rendez-nous visite sur le site http://www-speed-link.com ou envoyez-nous un e-mail à : support@speed-link.com

Conformité
La société Jöllenbeck GmbH certifie que l'appareil Wireless Presenter Mouse SL-6391-SBK est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour recevoir la déclaration de conformité complète, veuillez contacter l'adresse indiquée sur la dernière page.

DE
EN
FR
ES
IT
DK



Éléments fournis

- Wireless Presenter Mouse
- Récepteur USB
- 2 piles rechargeables AAA (accus)
- Câble de recharge USB
- Mode d'emploi

Configuration système requise

- Windows 2000/XP/Vista
- Mac OS X ou plus (restrictions pour le mode de présentation)
- 2 prises USB libres (pour le récepteur et le câble de recharge)

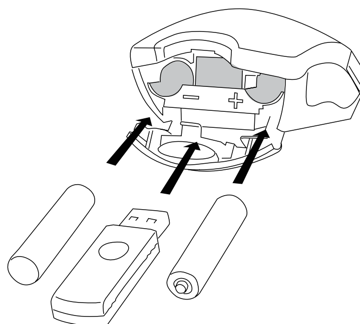
Éléments de commande

(1) Bouton gauche de la souris
(2) Molette avec fonction de touche
(3) Bouton droit de la souris
(4) Voyant d'état des piles
(5) Interrupteur Marche/Arrêt
(6) Touches ID
(7) Touches de présentation
(8) Clapet Mode
(9) Cache du compartiment à piles
(10) Pointeur laser
(11) Raccordement du câble de recharge USB

Préparation de la souris

Mise en place des piles

Ouvrez le compartiment à piles en appuyant sur le cache. Insérez les piles dans les logements prévus à cet effet sur la gauche et sur la droite, comme indiqué sur l'illustration 2.



REMARQUE : utilisez uniquement les piles fournies. N'utilisez jamais de piles alcalines ou d'autres piles non rechargeables. Si vous devez remplacer les piles originales, utilisez uniquement des piles rechargeables et n'utilisez jamais en même temps des piles anciennes et neuves.

DE
EN
FR
ES
IT
DK

Retrait du récepteur USB
Ouvrez le compartiment à piles comme décrit précédemment s'il est encore fermé. Retirez le récepteur USB qui se trouve au centre et refermez le compartiment à piles.

Raccordement de la souris

Raccordement du récepteur USB
Retirez le récepteur USB du compartiment à piles comme indiqué ci-dessus. Démarrez votre système d'exploitation et reliez le récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur. Le voyant bleu s'allume sur le récepteur.

Mise en marche de la souris
Allumez la souris en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « On » sur la face inférieure de la souris. Le système d'exploitation détecte automatiquement qu'un nouveau périphérique a été raccordé et installe de lui-même les pilotes requis.

Synchronisation de la souris et du récepteur
La souris Wireless Presenter Mouse devrait normalement fonctionner puisque la souris et le récepteur ont été réglés en usine sur une même fréquence radio. Si la souris ne fonctionne pas, vous devez synchroniser la souris et le récepteur sur une nouvelle fréquence. Pour cela, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche ID sur le récepteur USB raccordé
2. Appuyez sur la touche ID sur la face inférieure de la souris allumée

La souris et le récepteur se règlent alors sur une même fréquence radio et devraient à présent fonctionner parfaitement.



Recharge des piles

Rechargez complètement les piles fournies avant la première mise en service. Vous pouvez continuer à utiliser la souris lors de la recharge des piles. La première recharge dure environ 4 heures. La durée des autres recharges dépend de l'énergie résiduelle des piles. Le voyant vert d'état des piles se met à clignoter si les piles sont usagées.

1. Reliez la fiche USB du câble de recharge à une prise USB libre de votre ordinateur.
2. Reliez la fiche chargeur du câble de recharge à la prise pour câble de recharge à l'avant de la souris.

Les piles se rechargent. Lorsque les piles sont entièrement rechargées, le voyant vert d'état des piles est allumé de manière continue.



REMARQUE : nous conseillons aux utilisateurs d'ordinateurs portables fonctionnant avec le système d'exploitation Windows de désactiver la veille prolongée de l'ordinateur lors de la recharge des piles. Pour cela, ouvrez le Panneau de configuration et cliquez sur « Options d'alimentation ». Cliquez sur l'onglet « Veille prolongée » et décochez la case « Activer la mise en veille prolongée ».

Commande de la souris

Le mode souris

Lorsque le clapet Mode est fermé, la souris Wireless Presenter Mouse se trouve en mode souris. Dans ce mode, vous pouvez utiliser l'appareil comme une souris d'ordinateur normale. Vous disposez pour cela du bouton gauche et droit de la souris et de la molette avec fonction de touche. Vous pouvez modifier les options de la souris dans le Panneau de configuration à la rubrique « Souris ».

La souris passe automatiquement en mode d'économie d'énergie au bout d'une dizaine de minutes. Pour réactiver la souris, il suffit d'appuyer sur l'une des touches.
Le mode d'économie d'énergie est également activé quand le câble de recharge est branché.





Le mode présentation

Pour utiliser la souris Wireless Presenter Mouse comme accessoire de présentation, faites glisser le clapet Mode vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'appareil change automatiquement de mode et désactive le capteur de la souris. Lorsque le clapet Mode est ouvert, vous avez accès à 5 touches de présentation.

Les touches de présentation possèdent les fonctions suivantes :

	Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour obtenir un fin rayon laser.
F5/Esc	Appuyez sur cette touche pour lancer votre présentation. La fenêtre PowerPoint doit être pour cela activée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour quitter la présentation. Cette touche ne fonctionne pas sous Mac OS X.
❮	Appuyez sur cette touche pour revenir au transparent précédent de la présentation.
❯	Appuyez sur cette touche pour passer au transparent suivant de la présentation.

	Appuyez sur cette touche pour remplacer l'affichage de la présentation par un écran noir. Rappuyez sur la touche pour afficher à nouveau la présentation.
	Appuyez sur cette touche pour afficher une liste des programmes ouverts. Appuyez plusieurs fois sur la touche jusqu'à ce que l'application souhaitée soit sélectionnée et attendez environ 3 secondes. L'application sélectionnée passe automatiquement au premier plan. Cette touche ne fonctionne pas sous Mac OS X.

Pour quitter le mode présentation et utiliser à nouveau l'appareil comme une souris normale, faites à nouveau coulisser le clapet Mode vers l'avant. Le capteur de la souris est à nouveau activé.



DE
EN
FR
ES
IT
DK

Transport de la souris
Placez le récepteur USB dans l'emplacement prévu à cet effet au centre du compartiment à piles quand vous souhaitez emporter la souris en déplacement ; veillez à ce que le clapet Mode soit refermé.

Durée de vie des piles
En déplacement et en cas de non-utilisation prolongée de la souris, éteignez-la en amenant l'interrupteur Marche/Arrêt sur « Off » sur la face inférieure de la souris. Si vous ne vous servez pas de la souris durant plusieurs jours ou plusieurs semaines, retirez les piles du compartiment.

En cas d'erreur



Le curseur ne bouge pas
Assurez-vous que la souris est allumée. L'interrupteur Marche/Arrêt sur la face inférieure de la souris doit être placé sur « On ».

La souris et le récepteur restent synchronisés même quand ils sont éteints. S'il arrivait néanmoins que la liaison ne soit plus établie, suivez les instructions du chapitre « Synchronisation de la souris et du récepteur ».

Le curseur bouge à peine ou par à-coups
Les souris optiques doivent être utilisées de préférence sur des surfaces non réfléchissantes. Les surfaces vitrées ou blanches ne sont pas adaptées.

Assurez-vous que la souris se trouve dans un périmètre de 10 m par rapport au récepteur.

Vérifiez le voyant d'état des piles. Si le voyant vert clignote, cela signifie que les piles doivent être rechargées. Suivez pour cela les instructions du chapitre « Recharge des piles ».

Il est possible qu'un autre appareil radio à proximité perturbe la fréquence radio. Réglez la souris et le récepteur sur une autre fréquence radio. Suivez pour cela les instructions qui figurent dans le chapitre « Synchronisation de la souris et du récepteur ».







¡Importante!
Antes de utilizar este producto, lee con atención las instrucciones de seguridad y avisos de este manual. Guarda este manual para que puedas servirte de él y consultarlo posteriormente cuando tengas alguna duda.



Láser
Este dispositivo utiliza un láser clase II (longitud de onda: 650 nm de potencia máxima <1 mW). No mires nunca directamente en el rayo láser, ni lo dirijas tampoco nunca hacia otras personas o superficies que lo reflejen, p. ej. espejos. Ello podría causar considerables daños en los ojos y acarrear otras lesiones en la vista.

Posibles daños a largo plazo
Algunos expertos opinan que la utilización y manejo continuado de un ratón puede acarrear problemas de salud en las manos, las muñecas, los brazos, la nuca y/o la espalda. Si sientes en estos miembros o partes del cuerpo dolores, entumecimiento o debilidad, no dudes en consultar con tu médico.

Restricciones a la garantía
Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente a la especificada en el manual, o utilización contraria a la recomendada.

Eliminación de anomalías/Reparación
No intentes en ningún caso la reparación o mantenimiento de este dispositivo. Deja cualquier reparación en manos de personal especializado. No hagas cambios en el aparato. De lo contrario perderás la garantía que te ampara.

Humedad/Fuentes caloríficas
Mantén el producto alejado del agua. (por EJ. lavabos, bañeras, etc.), y lejos de humedades, líquidos que goteen o salpiquen y de la lluvia. No expongas el aparato a altas temperaturas, elevada humedad relativa del aire o la luz directa del sol.

Limpieza
Para limpiar el periférico utiliza un paño suave y seco. No dejes nunca que entre en contacto con benceno, disolventes u otros productos químicos.

Uso según instrucciones
El dispositivo sólo se puede usar con las piezas originales correspondientes. El producto se utilizará siempre en espacios cerrados y secos. El uso según instrucciones incluye un procedimiento de instalación según estas mismas instrucciones.

Nota sobre pilas
Guarda siempre las pilas fuera del alcance de los niños. Utiliza sólo pilas apropiadas para este periférico. No utilices pilas viejas junto con nuevas, ni tampoco tipos de pilas distintos. Remplaza de inmediato las pilas gastadas por otras nuevas. Recoge las pilas gastadas y depositalas en los contenedores de tu comunidad para su reciclaje.



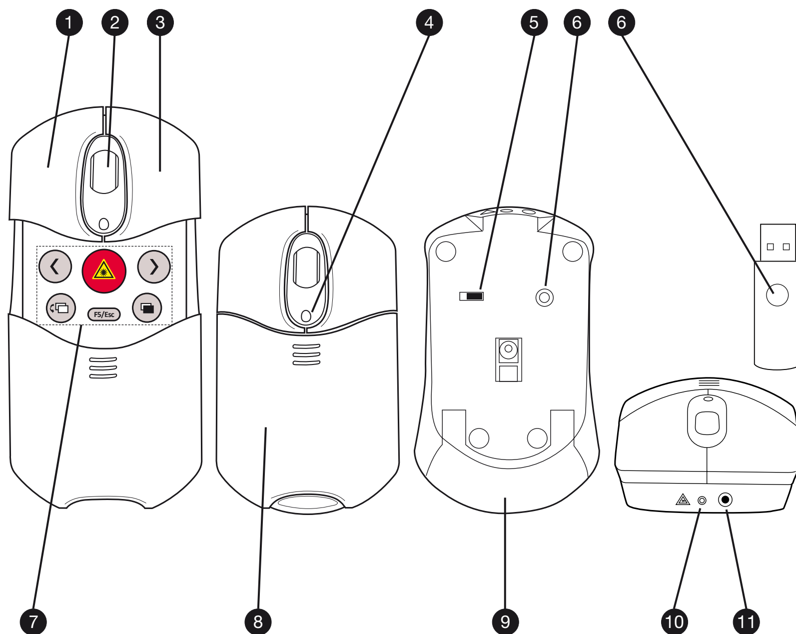
Reciclaje
En las características del producto o en las instrucciones anexas se indica que esté producto tras su vida útil no debe arrojarse a la basura común doméstica. Deposítalo en los contenedores destinados para ello con el fin de no agredir al medio ambiente ni atentar contra la salud, eliminando residuos de forma incontrolada.

Recicla este dispositivo para mejorar la recuperación de materiales valiosos y de recursos útiles para todos.
Los usuarios particulares deberían contactar con el establecimiento en el que han adquirido el aparato o con las autoridades locales para saber cómo reciclar este producto de la manera menos agresiva para el medio ambiente.
Los comerciales se pondrán en contacto con sus proveedores y deberán consultar las condiciones generales del contrato de compra-venta. Este producto no debe arrojarse a la basura común ni con otros productos industriales de desecho.

Garantía
Este producto tiene una garantía de dos años (2), tanto para defectos de fabricación como de sus componentes.

Soporte técnico
Si surgen problemas o tienes cualquier sugestión no dudes en ponerte en contacto con nuestro servicio técnico. Entra en nuestra página web http://www-speed-link.com o mándanos un E-Mail: support@speed-link.com

Declaración de conformidad
Por la presente declaración Jöllenbeck GmbH confirma que esta Wireless Sensor Bar, SL-6391-SBK cumple las exigencias básicas y demás regulaciones correspondientes a la directiva 1999/5/CE. Esta declaración de conformidad puede ser solicitada a la dirección que figura en la última página.


1
2
3
4
5
6
6
F5/Esc
7
8
9
10
11

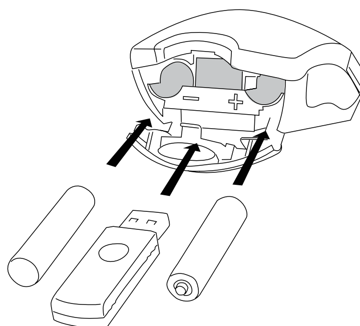
Esta caja contiene
- Wireless Presenter Mouse
- Receptor USB
- 2x AAA pilas recargables (Acumuladores)
- Cable USB para la recarga
- Instrucciones de uso

Requerimientos del sistema
- Windows 2000/XP/Vista
- Mac OS X o superior (Modo de presentación limitada)
- 2 puertos libres USB (para receptor y cable de recarga de pilas)

Elementos de manejo
(1) Botón izq.
(2) Rueda central con botón
(3) Botón dcho.
(4) Luminoso de estado de pilas
(5) Interruptor encendido/apagado
(6) Botones ID
(7) Botones de presentación
(8) Compuerta modo
(9) Compartimento de pilas
(10) Puntero láser
(11) Conexión para el cable USB de recarga de pilas

Preparación del ratón

Cómo colocar las pilas
Abre el compartimento de pilas, pulsando en el botón del compartimento de pilas. Coloca las pilas como indica la fig. 2 en los huecos destinados a tal efecto a izquierda y derecha del compartimento.



AVISO: Utiliza exclusivamente las pilas suministradas. No utilices para este periférico pilas alcalinas o cualquier otro tipo de pilas que no sean recargables. Si tienes que cambiar estas pilas, utiliza exclusivamente pilas recargables y no mezcles nunca pilas de diferentes tipos o nuevas y viejas juntas.

DE
EN
FR
ES
IT
DK

Extraer el receptor de USB
Abre el compartimento de pilas como se ha descrito más arriba, si aún no lo has abierto. Saca el receptor USB que se encuentra en el centro del compartimento y vuelve a cerrar éste.

Conexión del ratón

Conectividad del receptor de USB
Extrae como se ha indicado más arriba el receptor USB del compartimento de pilas. Inicia tu sistema operativo y enchufa el receptor USB a un puerto libre USB de tu ordenador. El LED del receptor se ilumina en azul.

Conectividad del ratón
Enciende el ratón, poniendo el interruptor de encendido en „ON“: se encuentra debajo del ratón. El sistema operativo detecta automáticamente el nuevo dispositivo y se encarga de instalar los controladores.

Sincronización de ratón y receptor
Desde este momento ya debería funcionar el Wireless Presenter Mouse, porque el ratón y el receptor están ajustados de fábrica a una misma frecuencia. Si no funciona el ratón, habrá que sincronizar a una frecuencia nueva el ratón y el receptor. Para ello habrá que realizar las siguientes operaciones:

1. Pulsa el botón ID del receptor USB una vez conectado.
2. Pulsa el botón ID que está debajo del ratón una vez conectado éste.

El ratón y el receptor sincronizan una frecuencia común nueva y deberían funcionar sin fallos.

Carga de las pilas
Antes de utilizar las pilas es conveniente cargarlas por completo para su buen funcionamiento. Mientras las cargas el ratón funciona con toda normalidad. La primera carga que realices debería por lo menos durar 4 horas. Las demás cargas dependerán de la energía restante que quede en las pilas. Cuando las pilas están bajas se enciende el indicador luminoso LED parpadeando en verde.

1. Enchufa el conector USB del cable de recarga a un puerto USB libre de tu ordenador.
2. Enchufa el conector de varilla del cable de recarga al conector situado a tal efecto en la parte delantera del ratón.

Desde este momento se están cargando las pilas. En cuanto estén completamente cargadas, se enciende el indicador luminoso en verde.

AVISO: Los usuarios de Windows que disponen de portátil deben desactivar la función en espera de su ordenador cuando carguen las pilas.
Abre para ello el Panel de Control y haz clic en „Opciones de Energía“. Haz clic en la ficha „En espera“ y quita la marca „Activar en espera „.

Manejo del ratón

El Modo ratón
Si la compuerta de modo está cerrada el ratón Wireless Presenter Mouse se encuentra en modo ratón. En este modo utilizas el ratón como cualquier ratón normal para PC. Dispones de los botones derecho e izquierdo y de la rueda scroll con función de botón. Las opciones del ratón las puedes cambiar en el Panel de Control „Ratón“.

El ratón pasa automáticamente a los 10 minutos de no ser utilizado al modo en espera de ahorro de energía. Para reactivar el ratón pulsa un botón cualquiera del mismo.
El modo en espera está activado también cuando el cable de recarga está conectado.

El modo presentación

Para utilizar el Wireless Presenter Mouse como dispositivo para presentaciones, tira de la tapa de modo hacia atrás hasta que encastre. El periférico cambia de modo automáticamente y desactiva el sensor del ratón.
Si la tapa de modo está abierta tienes acceso a los 5 botones de presentaciones.

Los botones de presentaciones disponen de las siguientes funciones:

	Pulsar y mantener pulsado este botón para producir un rayo fino de láser.
F5/Esc	Pulsa este botón para iniciar la presentación. La ventana activa ha de ser PowerPoint. Si vuelves a pulsar este botón, finaliza la presentación. Este botón no funciona con el sistema Mac OS X.
	Pulsa este botón para retroceder una lámina en la presentación.
	Pulsa este botón para avanzar una lámina en la presentación.
	Pulsa este botón para sustituir el display de presentación por una pantalla negra. Si pulsas este botón otra vez, vuelves a la presentación.

	Pulsa este botón para visualizar una lista de los programas abiertos. Pulsa repetidamente este botón hasta que selecciones la aplicación que quieres y espera 3 segundos. La aplicación seleccionada se visualiza automáticamente en primer plano. Este botón no funciona con el sistema Mac OS X.

Para finalizar el modo de presentación y volver a utilizar el ratón normal, cierra la tapa de modo hacia delante. El sensor del ratón se reactiva.



Transporte del ratón

Introduce el receptor USB en el hueco central del compartimento de pilas cuando vayas a transportar el ratón y comprueba si la tapa de modo está bien cerrada.

La vida útil de las pilas.

Si no usas este dispositivo durante mucho tiempo o si lo piensas llevar a otro sitio, convendría que lo desconectaras en el botón que está debajo colocando el interruptor en „Off“. Si no lo usas durante varios días o semanas, saca las pilas del compartimento.

Solución a problemas

El cursor no se mueve

Asegúrate de que el ratón está conectado. El interruptor que está debajo del ratón tiene que estar en la posición „On“.



El ratón y el receptor siguen sincronizados aunque no estén conectados. Pero si se interrumpe la conexión, sigue las instrucciones que figuran en el capítulo „Sincronización del ratón y el receptor“.

El cursor no se mueve o sólo a tirones

Los ratones ópticos funcionan mucho mejor si están sobre una superficie que no refleje. Ni los cristales ni las superficies blancas son las mejores para estos ratones.

Asegúrate de que te encuentres trabajando dentro del perímetro máximo de acción de 10 m. entre ratón y receptor.

Comprueba en el LED el estado de carga de las pilas. Si éste se enciende parpadeando en verde, tendrás que recargar las pilas. Sigue las instrucciones del capítulo „Carga de las pilas“.

También es posible que otro aparato de RF esté distorsionando la sincronización por su gran proximidad. Selecciona para el ratón y el receptor otra frecuencia. Y sigue las instrucciones dadas en el capítulo „Sincronización de ratón y receptor“.





DE
EN
FR
ES
IT
DK



Importante!
Prima di utilizzare questo prodotto leggere attentamente le avvertenze di sicurezza nel manuale. Conservare questo manuale per poterlo consultare in un secondo tempo.



Laser
Questo dispositivo utilizza un laser della classe II (lunghezza d'onda: 650 mm, potenza: <1 mW). Non guardare mai direttamente nel raggio laser e non puntare mai il raggio negli occhi di persone o animali. Ciò potrebbe causare danni irreparabili agli occhi e di conseguenza difetti della vista.

Probabili danni a lungo termine
Alcuni specialisti sono dell'avviso che l'utilizzo e l'uso di un mouse possa provocare problemi di salute a mani, polsi, braccia, nuca e/o schiena. Qualora avvertiate dolori, sensazioni di sordità o debolezza, si consiglia di consultare un medico specialista.

Esclusione di responsabilità
La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.

Eliminazione guasti/riparazione
Non cercare di effettuare la manutenzione o la riparazione del dispositivo da soli. Affidare qualsiasi riparazione a personale qualificato. Non apportare alcune modifiche al dispositivo. Questo farà perdere qualsiasi diritto di garanzia.

Umidità/fonti di calore
Non utilizzare il dispositivo vicino ad acqua (p.e. lavandini, vasche da bagno ecc.) e tenerlo lontano da umidità, da spruzzi o gocce di liquidi nonché dalla pioggia. Non esporre il dispositivo ad alte temperature, ad alta umidità d'aria o direttamente al sole.

Pulizia
Pulire il dispositivo utilizzando un panno morbido e asciutto. Non usare mai benzolo, diluenti o altri prodotti chimici.

Impiego conforme alle prescrizioni
Il dispositivo deve essere impiegato soltanto con gli appositi pezzi originali. Il prodotto deve essere impiegato soltanto in locali chiusi ed asciutti. L'impiego conforme alle prescrizioni comprende il procedimento in base al manuale d'installazione.

Avvertenze sulle batterie
Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini. Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Non utilizzare mai contemporaneamente batterie vecchie e nuove o batterie di tipo diverso. Sostituire immediatamente batterie vecchie e scariche. Smaltire le batterie usate secondo le norme vigenti locali.



Smaltimento
Il contrassegno sul prodotto o nella letteratura relativa indica, che a termine della sua durata non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Smaltire il dispositivo separatamente da altri rifiuti per non danneggiare l'ambiente o la salute dell'uomo a causa di uno smaltimento incontrollato dei rifiuti.

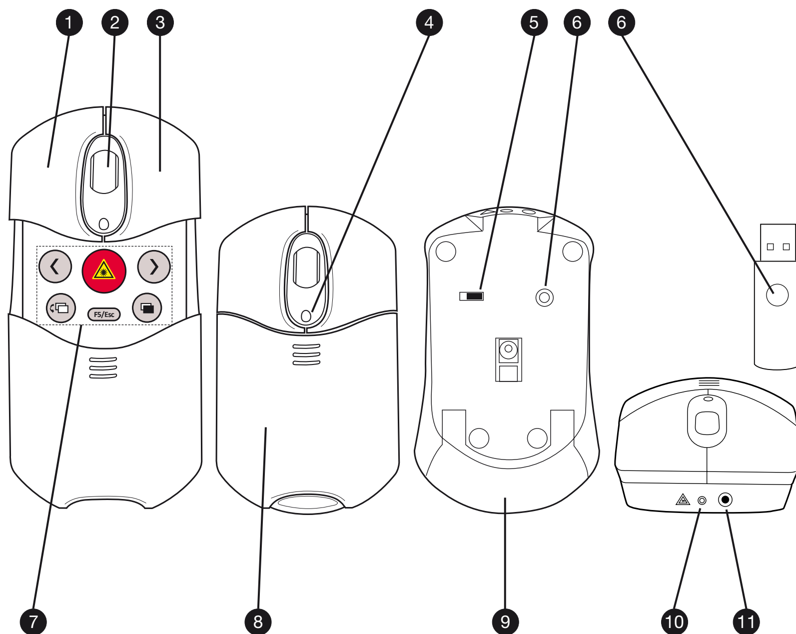
Riciclare il dispositivo per favorire il riciclaggio sostenibile di risorse materiali.
Si consiglia agli utenti privati di contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, o le autorità competenti, per informarsi su come riciclare il dispositivo in maniera ecologica.
Si consiglia agli utenti commerciali di rivolgersi al loro fornitore e di consultare le condizioni contrattuali di vendita. Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti commerciali.

Garanzia
Per questo prodotto concediamo una garanzia della durata di 2 (due) anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre i difetti di fabbricazione, nonché quelli dei componenti integrati.

Supporto tecnico
In caso di domande o problemi rivolgersi al nostro centro di supporto tecnico. A tale proposito consultate il nostro sito web http://www.speed-link.com o inviate un e-mail a: support@speed-link.com

Conformità
Con la presente la Jöllenbeck GmbH dichiara che il dispositivo Wireless Presenter Mouse SL-6391-SBK è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni pertinenti in materia della direttiva 1999/5/EG.
La dichiarazione di conformità completa può essere richiesta all'indirizzo indicato nell'ultima pagina.

DE
EN
FR
ES
IT
DK



Contenuto della confezione

- Wireless Presenter Mouse
- Ricevitore USB
- 2x batterie ricaricabili AAA
- Cavo di ricarica USB
- Istruzioni per l'uso

Requisiti di sistema

- Windows 2000/XP/Vista
- Mac OS X o superiore (modalità di presentazione limitata)
- 2 porte USB libere (per ricevitore e cavo di ricarica)

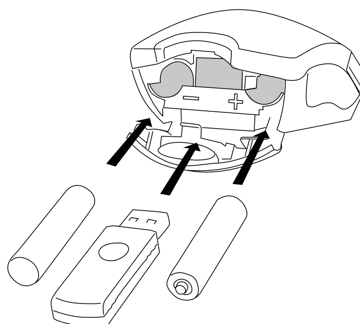
Controlli

(1) Tasto sinistro del mouse
(2) Rotella del mouse con funzione tasto
(3) Tasto destro del mouse
(4) Indicatore di carica delle batterie
(5) Interruttore On/Off
(6) Tasti ID
(7) Tasti presentazione
(8) Coperchio di selezione modalità
(9) Coperchio vano batterie
(10) Puntatore laser
(11) Presa per il cavo di ricarica USB

Predisposizione del mouse

Inserire le batterie

Aprire il vano batterie premendo il tasto del coperchio del vano batterie. Inserire le batterie negli appositi vani a sinistra e a destra nel vano batterie, come indicato nell'illustrazione 2.



NOTA BENE: utilizzare unicamente le batterie ricaricabili in dotazione. Non utilizzare mai con questo dispositivo batterie alcaline o altre batterie non ricaricabili. Nel caso si renda necessaria la sostituzione delle batterie originali, utilizzare unicamente batterie ricaricabili e non mischiare mai batterie vecchie con batterie nuove.

DE
EN
FR
ES
IT
DK

Estrarre il ricevitore USB
Aprire il vano batterie come descritto prima, nel caso non sia già aperto. Estrarre il ricevitore USB, che si trova al centro del vano batterie, e richiudere il vano batterie.

Collegamento del mouse

Collegare il ricevitore USB
Estrarre il ricevitore USB dal vano batterie, come descritto sopra. Avviare il sistema operativo e collegare il ricevitore USB ad una porta USB libera del computer. Il LED sul ricevitore s'illumina di blu.

Accendere il mouse
Accendere il mouse posizionando su „On" l'interruttore On/Off sulla parte inferiore del mouse. Il sistema operativo riconosce automaticamente il dispositivo ed installa i driver necessari.

Sincronizzare mouse e ricevitore
A questo punto il Wireless Presenter Mouse dovrebbe funzionare, perché è stata impostata di fabbrica la medesima radiofrequenza per mouse e ricevitore. Nel caso il mouse non funzioni, occorre effettuare la sincronizzazione tra mouse e ricevitore su una frequenza nuova. A tale proposito, eseguire i seguenti passi:

1. Premere il tasto ID sul ricevitore USB collegato.
2. Premere il tasto ID sulla parte inferiore del mouse acceso.

Mouse e ricevitore ora impostano una nuova radiofrequenza comune e dovrebbero funzionare perfettamente.

Caricare le batterie
Si consiglia di caricare completamente le batterie in dotazione prima della prima messa in funzione. Durante la carica delle batterie, il mouse continua a funzionare. La prima carica durerà all'incirca 4 ore. Successivi cicli di carica dipendono dall'energia residua delle batterie. L'indicatore di stato delle batterie segnala il basso livello di carica delle batterie con un LED verde lampeggiante.

1. Collegare il connettore USB del cavo di ricarica ad una porta USB libera del computer.
2. Collegare il connettore del cavo di ricarica alla presa per il cavo di ricarica sul lato frontale del mouse.

Le batterie vengono caricate. Non appena le batterie sono completamente cariche, l'indicatore di carica delle batterie s'illumina di verde.

NOTA BENE: si consiglia agli utenti Windows con notebook di disattivare la modalità sospensione durante la ricarica delle batterie. A tale scopo aprire il Pannello di controllo e fare clic su „Opzioni risparmio energia“. Fare clic sul tab Sospensione ed eliminare il segno di spunta dalla casella „Attiva sospensione“.

Impiego del mouse

Modalità mouse
Quando il coperchio di selezione modalità è chiuso, il Wireless Presenter Mouse si trova in modalità mouse. In questa modalità il dispositivo può essere usato come un normale mouse da PC. A tale scopo il mouse è dotato di un tasto sinistro e destro e della rotella scroll con funzione tasto. Le opzioni del mouse possono essere modificate nel Pannello di controllo alla voce „Mouse“.

Dopo 10 minuti circa, il mouse va automaticamente in modalità di sospensione per risparmiare energia. Per riattivare il mouse, basta premere un tasto qualsiasi del mouse.
La sospensione viene attivata anche quando è collegato il cavo di ricarica.

La modalità di presentazione

Per usare il Wireless Presenter Mouse come dispositivo di presentazione, aprire il coperchio spingendolo indietro fino allo scatto. Il dispositivo effettua automaticamente un cambio di modalità e disattiva il sensore del mouse.
Quando il coperchio del mouse è aperto, si ha accesso a 5 tasti di presentazione.

Ai tasti di presentazione sono assegnate le seguenti funzioni:

	Premere e tener premuto questo tasto per creare un raggio laser sottile.
F5/Esc	Premere questo tasto per avviare una presentazione. PowerPoint deve essere la finestra attiva. Premere nuovamente il tasto per terminare la presentazione. Questo tasto non funziona sotto Mac OS X.
	Premere questo tasto per tornare indietro di una diapositiva nella presentazione.
	Premere questo tasto per avanzare di una diapositiva nella presentazione.

	Premere questo tasto per cambiare dalla schermata della presentazione allo schermo nero. Premere ancora una volta per tornare nuovamente alla presentazione.
	Premere questo tasto per mostrare una lista dei programmi aperti. Premere questo tasto ripetutamente fino a selezionare l'applicazione desiderata ed attendere ca. 3 secondi. L'applicazione selezionata sarà automaticamente portata in primo piano. Questo tasto non funziona sotto Mac OS X.

Per terminare la modalità di presentazione ed usare il dispositivo come un normale mouse, richiudere il coperchio spingendolo in avanti. Il sensore del mouse sarà riattivato.



Trasporto del mouse

Sistemare il ricevitore USB nell'apposito alloggio al centro del vano batterie, quando si vuole trasportare il mouse, ed accertarsi che il coperchio di selezione modalità sia chiuso.

Durata delle batterie

Spegnere il mouse in caso di non utilizzo prolungato del mouse e durante il trasporto, posizionando su „Off“ l'interruttore On/Off sulla parte inferiore del mouse. Togliere le batterie dal vano batterie in caso di non utilizzo per diversi giorni o settimane.

Risoluzione di problemi

Il cursore non si muove

Accertarsi che il mouse sia acceso. L'interruttore On/Off sulla parte inferiore del mouse deve essere posizionato su „On“.

Mouse e ricevitore rimangono sincronizzati anche quando sono spenti. Nel caso in cui il collegamento si dovesse tuttavia interrompere, seguire le istruzioni nel capitolo „Sincronizzare mouse e ricevitore“.



Il cursore si muove appena o a scatti

I mouse ottici funzionano meglio di tutto su superfici non riflettenti. Superfici in vetro o superfici bianche non sono adatte.

Accertarsi che la distanza tra ricevitore e mouse non sia superiore alla portata massima di 10 m.

Controllare l'indicatore di carica delle batterie. Quando quest'ultimo lampeggia verde, le batterie dovranno essere ricaricate. Seguire le istruzioni nel capitolo „Caricare le batterie“.

È possibile che ci sia un altro dispositivo radio nelle vicinanze che crea disturbi sulla radiofrequenza. Impostare mouse e ricevitore su una radiofrequenza diversa. A tale scopo, seguire le istruzioni nel capitolo „Sincronizzare mouse e ricevitore“.







DE
EN
FR
ES
IT
DK



Vigtigt!
Inden du bruger produktet, bedes du om at læse sikkerhedsanvisningerne og advarslerne i håndbogen. Opbevar håndbogen, for senere reference.



Laser
Enheden anvender en laser af klasse II (bølgelængde: 650 nm, kapacitet: <1 mW). Se aldrig direkte ind i laserstrålen og ret strålen aldrig direkte i øjnene af personer eller dyr. Det kan føre til alvorlige skader på øjnene og dermed til en synshæmning.

Mulige langtidsskader
Nogle specialister hævder, at anvendelsen og håndteringen af en mus kan føre til fysiske problemer på hænderne, håndleddene, arme, nakken og/eller ryggen. Hvis du har smerter, følelsesløshed eller svaghed disse steder, bør du venligst kontakte en speciallæge.

Fritagelse for ansvar
Jöllenbeck GmbH overtager intet ansvar for materialeskader eller personskader, som opstår på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig, ukorrekt brug eller hvis produktet bruges til andre end de påtænkte formål.

Afhjælp af fejl/reparationer
Du må ikke selv vedligeholde eller reparere Enheden. Alle vedligeholdelsesarbejder skal gennemføres af specialister. Enheden må ikke forandres. På den måde bortfalder garantien.

Fugtighed/varmekilder
Enheden må ikke bruges i nærheden af vand (f.eks. vaskekummer, badekar eller svømmebassiner), og apparatet skal holdes fjern fra fugtighed, dryppende eller sprøjtende væsker som også regn. Enheden må ikke udsættes for høje temperaturer, høj luftfugtighed eller direkte sollys.

Rengøring
Brug en blød, tør klud til rengøring af enheden. Enheden må aldrig komme i kontakt med benzen, fortyndervæske eller andre kemikalier.

Tilsigtet brug
Enheden må kun bruges med de påtænkte originalkomponenter Produktet må kun bruges i lukkede og tørre rum. Tilsigtet brug inkluderer fremgangsmåden ifølge installeringsvejledningen.

Batterianvisninger

Batterier skal opbevares således, at de ikke er i rækkevidde af børn. Brug kun de foreskrevne batterityper. Gamle og nye batterier eller forskellige slags batterier, bør aldrig bruges samtidigt. Gamle eller næsten tomme batterier bør straks udskiftes. Gamle batterier skal bortskaffes eller gives til genbrug ifølge de lokale bestemmelser.



Bortskaffelse

Mærkningen på produktet, hhv. på den tilsvarende dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Enheden skal bortskaffes separat fra andet affald for ikke at skade miljøet, hhv. menneskernes sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald.

Enheden bør recycles for at fremme genbrugen af ressourcer.
Private brugere bør kontakte forhandleren eller de ansvarlige myndigheder for at finde ud af, hvordan enheden kan bortskaffes på en miljøvenlig måde. Industrielle brugere bør henvende sig til leverandøren og læse betingelserne i købekontrakten. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet industrielt affald.

Garanti

Dette produkt kommer med en producentgaranti på 3 (to) år for forarbejdelse og alle integrerede komponenter.

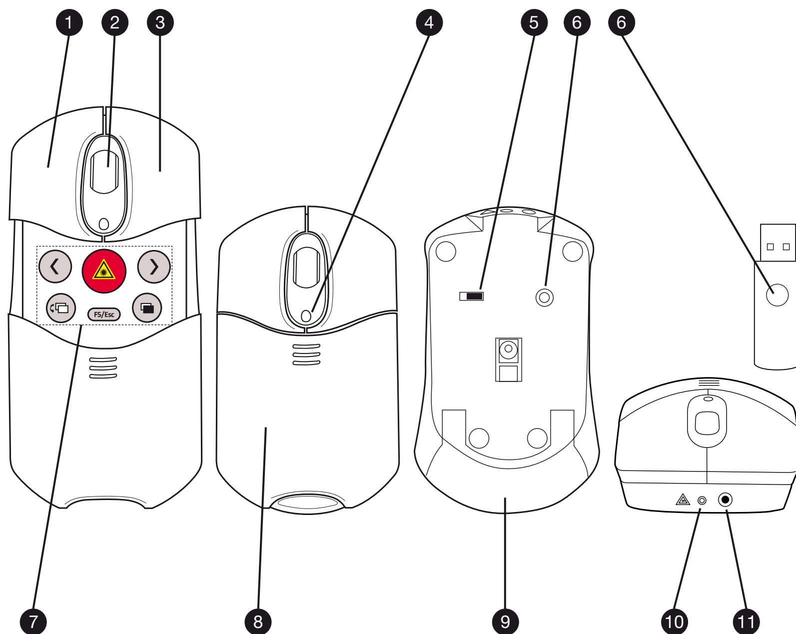
Teknisk support

Hvis du har spørgsmål eller problemer er du velkommen at kontakte vores tekniske support. Se venligst vores websted http://www-speed-link.com eller send en e-mail til: support@speed-link.com

Overensstemmelseserklæring:

Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at Wireless Presenter Mouse SL-63991-SBK stemmer overens med kravene og bestemmelserne i direktivet 1999/5/EF.
Du kan anmode om den komplette overensstemmelseserklæring under den adresse som angives på sidste side af betjeningsvejledningen.

DE
EN
FR
ES
IT
DK



Leveringsomfang

- Wireless Presenter Mouse
- USB-modtager
- 2x AAA genopladelige batterier (akkumulatorer)
- USB-opladekabel
- Betjeningsvejledning

Systemforudsætninger

- Windows 2000/XP/Vista
- Mac OS X eller højere (indskrænket præsentationsmodus)
- 2 ledige USB-tilslutninger (til modtager og ladekabel)

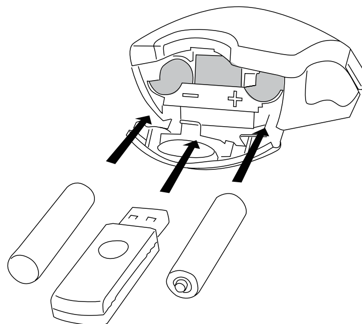
Betjeningselementer

(1) Venstre museknap
(2) Musehjul med musehjulsknap
(3) Højre museknap
(4) Batteristatuslampe
(5) Tænd-/Slukknap
(6) ID-knapper
(7) Præsentationsknapper
(8) Modusklap
(9) Klap til batterirum
(10) Laser pointer
(11) Tilslutning til USB-ladekabel

Forberedelse af musen

Ilægge batterierne

Åbn batterirummet idet du trykker på batterirummets knap. Læg batterierne på venstre og højre side af batterirummet ifølge figur 2.



Bemærk: Brug altid kun de medleverede batterier. Til denne enhed må der aldrig bruges alkaline batterier eller andre batterier som ikke kan genoplades. Hvis du er nødt til at udskifte de originale batterier, skal du udskifte dem med genopladelige batterier. Bland aldrig nye batterier sammen med gamle batterier.

DE
EN
FR
ES
IT
DK

Udtage USB-modtageren
Åbn batterirummet som beskrevet foroven hvis det ikke allerede er åben. Tag USB-modtageren, som sidder i midten af batterirummet, ud og luk batterirummet igen.

Tilslutning af musen

Tilslutte USB-modtageren
Tag USB-modtageren ud af batterirummet som beskrevet foroven. Start dit operatørsystem og forbind USB-modtageren med en ledig USB-tilslutning på din computer. Modtagerens LED lyser nu blå.

Tænde musen
Tænd musen idet du stiller afbryderen på musens bund på ON. Operatørsystemet erkender nu automatisk enheden og installerer alle nødvendige drivere.

Synkronisering af mus og modtager
På dette tidspunkt skal Wireless Presenter Mouse fungere fordi musen og modtageren af fabrik blev tilpasset til en fælles radiofrekvens. Hvis musen ikke fungerer skal du synkronisere musen og modtageren til en ny frekvens. Det gøres i følgende trin:

1. Tryk hertil ID-knappen på USB-modtageren.
2. Tryk ID-knappen på bunden af den tændte mus

Musen og modtageren indstiller nu en fælles radiofrekvens og bør fungere uden problemer.

Oplade batterierne
Inden første ibrugtagning bør batterierne oplades fuldstændigt. Under opladningen af batterierne forbliver musen funktionsdygtig. Den første opladning varer ca. 4 timer. Yderligere opladninger er afhængige af den resterende energimængde i batterierne. Svage batterier viser batteristatuslampen ved hjælp af en grøn blinkende LED.

1. Forbind USB-stikket fra ladekablet med en ledig USB-tilslutning på din computer.
2. Forbind ladekablets stik med tilslutningen til ladekablet foran på musen.

Batterierne oplades. Så snart batterierne er fuldstændig opladet lyser batteristatuslampen grøn.

Bemærk: Windows-brugere med notebooks bør deaktivere computerens hviletilstand hvis batterierne skal oplades. Åbn hertil systemstyringen og klik på „Energioptioner“. Klik på fanen ”Hviletilstand” og fjern krydset ved ”Aktivere hviletilstand”.

Musens betjening

Musemodus
Ved lukket modusklap er Wireless Presenter Mouse i musemodus. I denne modus kan enheden bruges som en normal PC-mus. Du kan bruge den venstre og højre museknap, som også musehjulet med knappen. Du kan ændre museoptionen i systemstyringen under ”Mus”.

Musen skifter efter 10 minutter automatisk til hviletilstanden for at spare strøm. Tryk på en hvilken som helst knap for at aktivere musen igen. Hviletilstanden aktiveres også ved tilsluttes ladekabel.

Presentermodus

For at bruge Wireless Presenter Mouse som præsentationsenhed skubber du modusklappen tilbage indtil den går i hak. Enheden skifter nu automatisk modus og deaktiverer musesensoren.
Med åbn modusklap er 5 præsentationsknapper tilgængelige.

Præsentationsknapperne har følgende funktioner:

	Tryk og hold knappen for at generere en fin laserstråle.
F5/Esc	Tryk denne knap til at starte din præsentation. PowerPoint skal herved være det aktive vindue. Et gentagende tryk på denne knap afslutter præsentationen. Denne knap fungerer ikke under Mac OS X.
	Tryk denne knap for at gå en slide tilbage i præsentationen.
	Tryk denne knap for at gå en slide frem i præsentationen.
	Tryk denne knap for at erstatte præsentationens visning med en sort billedskærm. Et gentagende tryk viser præsentationen igen.
	Tryk på denne knap for at vise en liste af de åbnede programmer. Tryk knappen flere gange indtil du har markeret det ønskede program og vent 3 sekunder. Det udvalgte program fremhæves automatisk. Denne knap fungerer ikke under Mac OS X.

Skub modusklappen frem igen for at afslutte præsentationsmodus og bruge enheden som en normal mus. Musesensoren aktiveres igen.



Transportere musen

Opbevar USB-modtageren det påtænkte sted i midten af batterirummet hvis du ønsker at transportere musen og hold øje med at modusklappen er lukket.

Batteriernes livstid

Sluk musen, hvis den ikke bruges over et længere tidsrum eller under transport af musen, idet du sætter musens afbryder på bunden af musen på ”Off”. Tag batterierne ud af batterirummet, hvis musen ikke bruges i flere dage eller uger.

Fejlfinding og afhjælp

Markøren bevæger sig ikke

Sørg for at musen er tændt. Afbryder på bunden af musen skal sættes til ”On”.

Musen og modtageren forbliver selv i slukket tilstand synkroniseret. Hvis forbindelsen alligevel afbrydes følg anvisningerne i kapitel „Synkronisering af mus og modtager“.



Markøren bevæger sig kun svært eller stødvis

Optiske mus fungerer bedst på flader som ikke reflekteres. Overflader af glas eller hvide overflader er ikke velegnet.

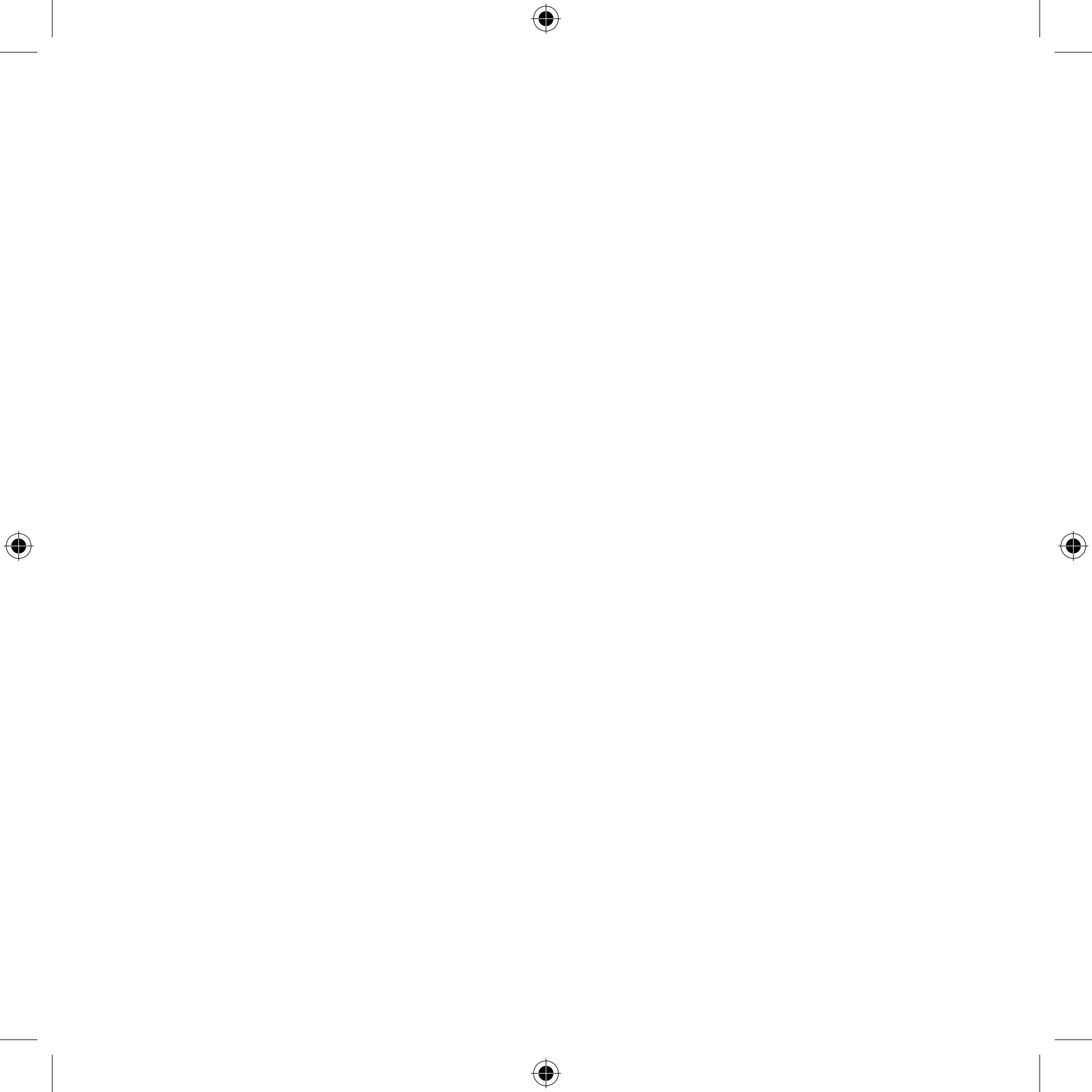
Sørg for at du befinder dig indenfor den maksimale rækkevidde på 10 m imellem modtager og musen.

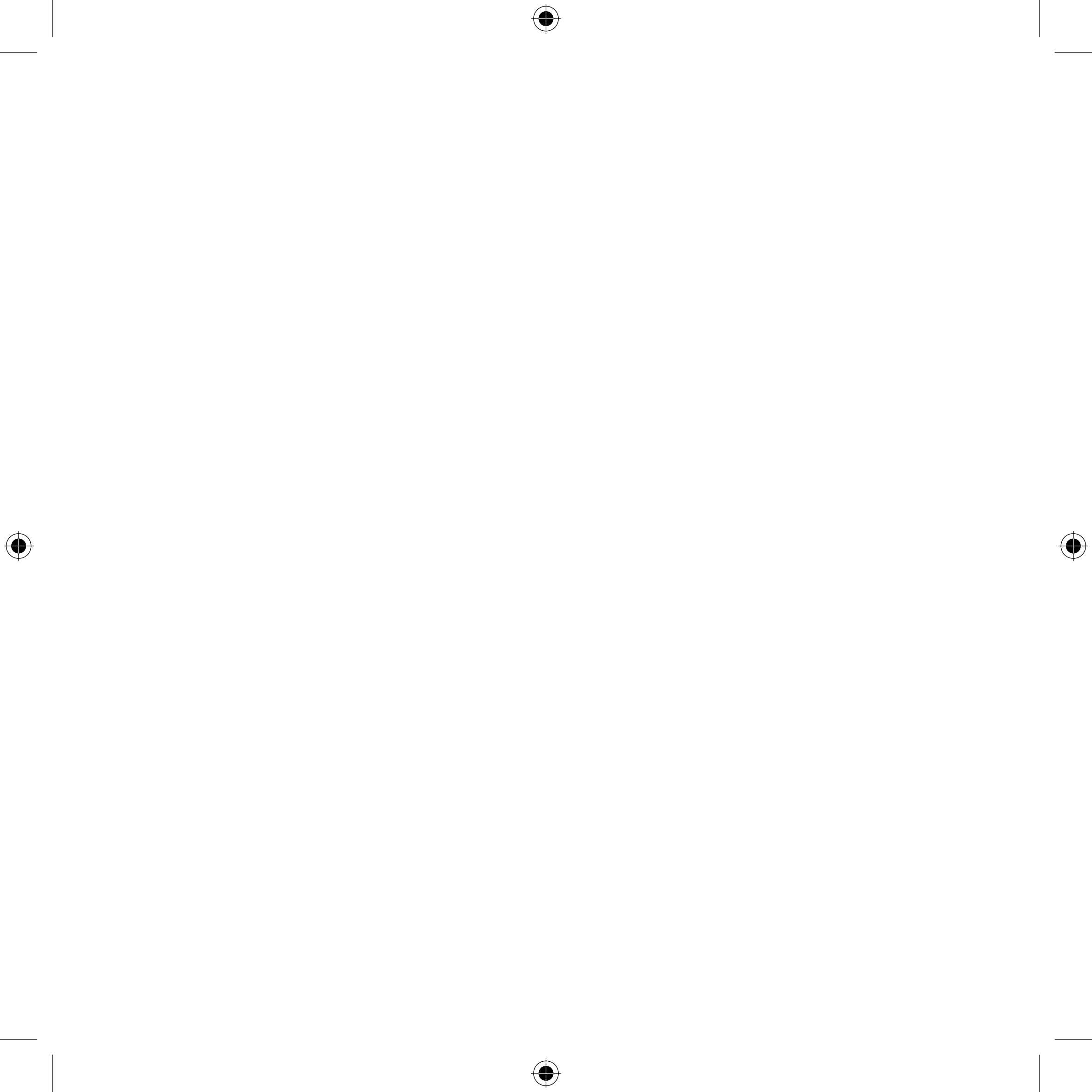
Kontroller batteristatuslampen. Hvis denne lyser grønt skal batterierne oplades. Følg hertil anvisningerne i kapitel ”Oplade batterierne”.

Muligvis forstyrrer en anden radioenhed radiofrekvensen. Indstil musen og modtageren til en anden radiofrekvens. Følg hertil anvisningerne i kapitel ”Synkronisering af mus og modtager”.









This product complies with the relevant European regulations. You may request a compete declaration of conformity via our website at http://www.speed-link.com.

Jöllenbeck GmbH
Kreuzberg 2
27404 Weertzen
GERMANY
support@speed-link.com